



NACHRICHTENBLATT DER
Gemeinde Umkirch

Ausgabe 29

Freitag, 20. Oktober 2017

Nummer 42

CHOR GEMEINSCHAFT  UMKIRCH E.V.

Herbstkonzert 2017

... wie es Euch gefällt ...

**Samstag, 21. Oktober 2017, 19:30 Uhr,
Bürgersaal im Gutshof**

Moderation: *Carola Staffa*

Gemischter Chor Umkirch unter Leitung von *Maki Kobayashi*,
Klavierbegleitung: *Nanotsu Miyaji*

Japanischer Frauenchor Freiburg unter Leitung von
Naoshi Sekiguchi,
Klavierbegleitung: *Ai Müller-Beilschmidt*

Pax et Bonum, Kirchenband der Gemeinde St. Michael, Gündlingen

Einlass 19:00 Uhr, Sektbar
im Anschluss an das Konzert Bewirtung im Bürgersaal

Eintrittspreise 9,- €, 8,- € im Vorverkauf,
Vorverkauf im Schreibwarengeschäft Buntstift
und bei allen Sängerinnen und Sängern



Umkirch in der -Natur- in Umkirch



NILGÄNSE MIT EISVOGEL

Daß sich die Nilgans auch bei uns ausbreitet, ist nicht unproblematisch. Der Umkircher Eisvogel kommt damit jedoch klar.

Umkirch, im Oktober
Foto: Carlo Schmieder



Ortsverein Umkirch

Wir helfen immer! Jedem!



Wir suchen DICH:

Ab 16 Jahren:

- **Aktive Helfer in der Bereitschaft**
- **Jugendgruppenleiter**

Kontakt: info@drk-umkirch.de; 07665 7180
Ansprechpartner:
Roswitha Heitzler, Marina Blum, Forian Mutter



Gemeinde
Bücherei

Umkirch

**Herzliche
Einladung!**

Super!

eBooks,
eAudios,
ePapers
und mehr ...

... aus Ihrer
Bibliothek!

**Zum Tag der Bücherei am Dienstag, 24. Oktober 2017,
laden wir Sie, liebe Umkircherinnen und Umkircher,
herzlich um 16.00 Uhr in die Gemeindebücherei ein.**

Lernen Sie unsere umgestaltete Bücherei und unser neues elektronisches Ausleihsystem sowie die „Onleihe“ kennen.

Sie können sich den neuen Büchereiausweis ausstellen lassen und wenn Sie bereits einen besitzen, dürfen Sie diesen gegen den „Neuen“ eintauschen. Lernen Sie bei einem Rundgang unsere umgestaltete Gemeindebücherei kennen. Für Kinder gibt es ein Programm mit Kreativangeboten.

Im Rahmen der Veranstaltung erklären wir Ihnen, wie Sie zukünftig bequem von zu Hause aus Medien suchen, vorbestellen oder verlängern können. Zudem können Sie die Vorteile der „Onleihe“ kennen lernen, zu der Sie mit dem zukünftigen Büchereiausweis Zugriff auf digitale Bücher, Hörspiele, Zeitschriften und mehr haben.

Wir freuen uns, Sie am 24. Oktober 2017, bei uns in der Gemeindebücherei begrüßen zu dürfen!

Ihr

Walter Laub, Bürgermeister





AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



Gemeinde
Bücherei
Umkirch

Öffnungszeiten:

Dienstag: 15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch: 10.00 – 12.30 Uhr
 15.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag: 10.00 – 13.30 Uhr
Samstag: 10.00 – 12.00 Uhr
immer am 1. Samstag im Monat

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
 e-mail: gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de



ÄNDERUNG DER ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDEBÜCHEREI

Im Rahmen der Neuorganisation der Gemeindebücherei wird es ab

Montag, 6. November 2017,

geänderte Öffnungszeiten geben. Damit kommt die Bücherei den Bedürfnissen Ihrer Kunden entgegen und erleichtert die Ausleihe und Rückgabe in den Abendstunden. Zudem werden die neuen Öffnungszeiten einheitlicher.

Die Gemeindebücherei wird insbesondere in den ersten Stunden nach der Öffnung am Vormittag und in den späten Nachmittagsstunden genutzt. Aus diesem Grund wird die Gemeindebücherei zusätzlich zum Dienstag- und Mittwochabend **auch jeden Donnerstag von 16.00 – 18.00 Uhr** geöffnet sein. Hierfür entfällt die Öffnung am ersten Samstag im Monat.

Die Gemeindebücherei erhofft sich mit den neuen kundenfreundlicheren Öffnungszeiten neue Leserkreise zu erschließen. Ziel ist es, mit diesem verbesserten Nutzerservice die Kundenfreundlichkeit der Gemeindebücherei weiter zu optimieren.

DIE NEUEN ÖFFNUNGSZEITEN:

Dienstag: 15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch: 10.00 – 13.00 Uhr und 15.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag: 10.00 – 13.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr

Falls Sie keine Zeit haben sollten, unsere Öffnungszeiten zu nutzen: Mit dem neuen Büchereiausweis der Gemeinde Umkirch haben Sie auch von zu Hause aus Zugriff auf digitale Bücher, Hörspiele, Zeitschriften und mehr. Das Formular für die Anmeldung sowie weitere Informationen über die „Onleihe“ erhalten Sie unter <https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

Ihre Gemeindebücherei Umkirch



Neue Leseausweise für die Gemeindebücherei

**Ab Dienstag, 24. Oktober 2017,
werden neue Leseausweise der
Gemeindebücherei für bisherige sowie
neue Benutzer ausgestellt.**

Die neuen, blauweißen Karten sind im handlichen Scheckkartenformat und dienen zukünftig der elektronischen Ausleihe. Außerdem können sich die Benutzer für Ihr persönliches Leserkonto anmelden, das die Verwaltung ausgeliehener Medien sowie Vorbestellungen ermöglicht. Hierzu muss einfach auf der WebOPAC-Seite der Gemeindebücherei Umkirch (<https://opac.winbiap.net/umkirch/index.aspx>) die Lesernummer, die auf der Rückseite des Ausweises vermerkt ist, sowie das jeweilige Passwort eingegeben werden.

Außerdem berechtigt der neue Leseausweis digitale Bücher, Hörspiele und Zeitungen auf der Webseite des BleNe-Verbundes (www.onleihe.de/biene) herunterzuladen und auf einem entsprechenden Endgerät zu nutzen. Die erforderlichen Login-Daten entsprechen denen des Leserkontos.

Ihre Gemeindebücherei Umkirch



Aus der Einwohnerversammlung vom 17. Oktober 2017

Rund 100 Bürgerinnen und Bürger, drei Referenten sowie Hauptamtsleiter Marcus Wieland, Kämmerer Markus Speck und Gebäudemanager Florian Müllerschön konnte Bürgermeister Walter Laub auf der diesjährigen Einwohnerversammlung begrüßen.



Sinn und Zweck der jährlich stattfindenden Einwohnerversammlung sei es, die Bevölkerung über die wichtigsten Projekte in der Gemeinde zu informieren, führte der Bürgermeister aus. Drei „herausragende Projekte“ hatte man heuer als Themenschwerpunkte ausgewählt: Den dreizügigen Ausbau der Grundschule, das geplante Seniorenpflegeheim am Ortseingang-Ost sowie die Ertüchtigung des Hochwasserrückhaltebeckens „Dietenbach“, für den vor kurzem der Startschuss gefallen ist.

„Wir haben den Trend der Überalterung der Gesellschaft gebrochen“, stieg Bürgermeister Laub in das Thema Grundschulerweiterung ein. Derzeit besuchten 190 Kinder die zweizügige Grundschule am Kinderbildungszentrum „KiZ“, dem Haus mit „Campus-Charakter“, das Mittagstisch ebenso böte wie Hort, Hausaufgabenbetreuung und Kernzeit. Eine Option ab dem Jahr 2019/20, dem Zeitpunkt der Umstellung auf die dreizügige Grundschule mit dann 56 Erstklässlern, sei die Ganztagschule. Diese würde jedoch höhere laufende Kosten ebenso mit sich bringen, wie nochmals höheren Raumbedarf und ein runderneueres pädagogisches Konzept. In jedem Falle sollten die Eltern mit in die Entscheidung eingebunden werden, versicherte der Bürgermeister. „Schule verändert sich“, schickte Architekt Richard Stoll seinen Ausführungen voraus. Dann erläuterte er anhand einer Bildpräsentation, wie er die Umkircher Grundschule verändern möchte. Als beste Option, das Gebäude um knapp 520 Quadratmeter zu erweitern, habe sich die Vergrößerung und Aufstockung des mittleren Gebäudeteils erwiesen, der derzeit die Schulmensa beherbergt. Hier sollen künftig nicht nur die Schul- sondern auch die Kita-Mensa, eine gemeinsame Küche und neue Sanitäreinrichtungen untergebracht werden, erläuterte der Architekt sein Raumkonzept. Ansonsten sei es Ziel, im Bestand möglichst wenig umzubauen. Die Gesamtkosten des Vorhabens veranschlagte Richard Stoll auf zirka 4,9 Millionen Euro. Nach Abzug der Fördermittel wären etwa 3,7 Millionen Euro aus dem Gemeindegeld zu besteuern. Der Umbau würde in Abschnitten erfolgen und bei laufendem Betrieb möglich sein, versicherte der Architekt auf Nachfrage einer Bürgerin.

Um die älteren Mitbürger, im speziellen die zirka 700 Pflegebedürftigen im Einzugsgebiet der Gemeinde, ging es beim zweiten Themenkomplex. Mit der Pflegewohngruppe sowie der Tagespflege im vor wenigen Monaten eröffneten

„Ambulanten Hilfezentrum am Mühlbach“ sei man „einen großen Schritt nach vorne“ gekommen. Ein weiterer großer Schritt wäre das vom Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald geplante Seniorenpflegeheim an der Brugesstraße. Hier würden 90 Pflegeplätze, darunter 15 für die Kurzzeitpflege entstehen, schloss der Bürgermeister seine Einführung, bevor Caritas-Vorstandsvorsitzender Jochen Kandziorra das Projekt im Detail vorstellte. „Sozial vernetzt und nah am Leben“ stellte Jochen Kandziorra als Motto für das Pflegeheim voran. Dies würde sich um einen in dem dreigeschossigen Gebäude, das sich zum Wohngebiet und dem Spielplatz hin öffnet wieder spiegeln, zum anderen im Konzept des Quartierstreifs, das beinhaltet, dass auch Nicht-Bewohner zum Beispiel am Mittagessen im Hause teilnehmen können. Die Größe von immerhin 90 Plätzen begründete Jochen Kandziorra zum einen über den Faktor Wirtschaftlichkeit sowie über den in dieser Größenordnung optimalen Fachkräfteschlüssel. Die 90 Plätze würden in fünf Wohngruppen mit „familienähnlichen Strukturen“ à 15 Personen sowie eine ebenfalls für 15 Personen ausgelegte Kurzzeitpflege aufgeteilt. Der Fachmann von der Caritas machte zudem deutlich, dass bereits im Jahr 2015 ein ungedeckter Bedarf von rund 95 Pflegeplätzen – Tendenz steigend – bestanden habe. Läuft alles, wie geplant, soll das Gebäude im Juli 2019 bezugsfertig sein. „Etwa 2500 Euro – da beißt die Maus keinen Faden ab“, antwortete Jochen Kandziorra einer Bürgerin auf die Frage nach den selbst zu tragenden Kosten für einen Pflegeplatz.

„Vorsorge ist wichtig“, betonte Bürgermeister Walter Laub mit Blick auf das dritte Großprojekt: die Sanierung und Ertüchtigung des Hochwasserrückhaltebeckens „Dietenbach“, das der Entwässerungsverband Moos mit den Mitgliedsgemeinden Umkirch und Gottenheim, errichtet. Bei der turnusmäßigen Sicherheitsüberprüfung sei festgestellt worden, dass das in der Mitte der 90er Jahre gebaute Bestandsbecken dem HQ100-Standard nicht genüge. Für runde 5,5 Millionen Euro würde das Einstauvolumen auf ca. 600 000 Kubikmeter verdoppelt, erläuterte der Bürgermeister. Mit einer Bildpräsentation brachte dann Diplomingenieur Matti Gerspacher vom Büro FWT den Bürgern das komplexe Bauwerk näher. Er erklärte unter anderem, dass das geplante dritte und vierte Gleis der Rheintalbahn mitten durch das Bauwerk verlaufen würde, weshalb die Bahn mit rund einem Drittel an den Baukosten beteiligt sei. Abzüglich der Zuschüsse des Landes für den Hochwasserschutz verblieben Kosten von rund 770 000 Euro bei den beiden Verbandsgemeinden, rechnete Matti Gerspacher vor. Die Bauarbeiten sollen im Oktober 2018 abgeschlossen sein.

Auf die Finanzen ging der Bürgermeister auch in seiner Ansprache ein. Diese seien „gut und stabil“. Künftige Baustellen seien das neue Feuerwehrgerätehaus auf dem Züblin-Areal, der Kunstrasenplatz für den VfR und das „Dauersorgenkind“ Hallenfreibad. Auch das Thema Flüchtlinge würde die Gemeinde weiter begleiten, betonte das Gemeindeoberhaupt. „Die Flüchtlinge sind da, und wir müssen uns um sie kümmern. Aber wir müssen auch die Ängste in der Bevölkerung ernst nehmen“, umriss Walter Laub den schwierigen Spagat. Abschließend gab der Bürgermeister bekannt, dass er bei der im Frühjahr 2018 anstehenden Bürgermeisterwahl erneut antreten wird.

„Demenz erleben - Demenz verstehen“

15. November 2017; 19:00 Uhr
Bürgersaal in Umkirch, Hauptstraße 3

„Einführung in das Thema Demenz und deren Bedeutung“

Regina Schultis (Krankenschwester und Demenzfachkraft)

Erleben des Demenzparcours

Der Arbeitskreis Gesundheitsförderung Umkirch veranstaltet in Zusammenarbeit mit Regina Schultis (Krankenschwester und Demenzfachkraft) und der Beratungsstelle für ältere Menschen einen Abend zum Thema „Demenz“.

Mit Hilfe des Demenzparcours wird es Menschen ohne Demenz möglich, sich dem Erleben von Menschen mit Demenz anzunähern. Die Herausforderungen des Alltags können spielerisch erfahren werden.

Eintritt frei – Spenden willkommen
 Wir freuen uns auf Sie!

GESUND
 AUFWACHSEN
 UND LEBEN



Der Demenzparcours wurde mit Hilfe einer Spende der **Heinrich Zimmerlin Stiftung, Bötzingen** von der Beratungsstelle für ältere Menschen erworben



Veranstalter:

Arbeitskreis Gesundheitsförderung, Gemeinde Umkirch
 Beratungsstelle für ältere Menschen und deren Angehörige,
 Nördlicher Breisgau, Hauptstr. 25, 79268 Bötzingen

Telefon: 07663 9148835

Mail: beratung-senioren@gmx.de

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Die nächste Abendsprechstunde von **Bürgermeister Laub** findet

am Mittwoch
 25. Oktober 2017
 von 16.00 -18.00 Uhr

**im Rathaus, 1. OG, Zimmer 16,
 Anmeldung Zimmer 14,**

statt.

Weitere Gesprächstermine können jederzeit unter
 Telefon 505-10 vereinbart werden.



Verbandsversammlung des Gemeindeverwaltungs- verbandes March-Umkirch

Am **Dienstag, 24.10.2017 um 19.00 Uhr** findet im Ratssaal des Marcher Rathauses, Am Felsenkeller 2 in 79232 March eine öffentliche Verbandsversammlung statt. Dazu laden wir die Einwohnerschaft herzlich ein.

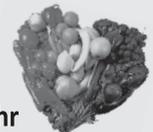
Tagesordnung

1. Feststellung der Jahresrechnung 2016
2. Änderung des Umsatzsteuergesetzes für juristische Personen des öffentlichen Rechts -Option auf die weitere Anwendung des alten Rechts
3. Umstellung auf das neue Kommunale Haushalts- und Rechnungswesen (NKHR) beim Gemeindeverwaltungsverband March-Umkirch
4. Verschiedenes

Helmut Mursa
 Verbandsvorsitzender



Umkircher Wochenmarkt



**samstags
 von 7:30 - 12:30 Uhr**

auf dem Gutshof

Redaktionsschlussänderung wegen der Feiertage Reformationstag und Allerheiligen

Der Redaktionsschluss für die KW 43 des Umkircher Nachrichtenblatts wird von Dienstag 24. Oktober 2017, 12:00 Uhr auf Montag 23. Oktober 2017, 12:00 Uhr vorverlegt.

Der Redaktionsschluss für die KW 44 des Umkircher Nachrichtenblatts wird von Dienstag, 31. Oktober 2017, 12:00 Uhr auf die KW 43, Donnerstag, 26. Oktober 2017, 12:00 Uhr vorverlegt!

Ihre Gemeinde Umkirch
 Nachrichtenblatt

Wir bitten um Beachtung

Aus der Gemeinderatssitzung vom 16. Oktober 2017:

1. Bekanntgabe der Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung am 25. September 2017:

Bürgermeister Walter Laub gab bekannt, dass die Gemeinde auf eine Vorkaufsrecht verzichtet und ein Grundstück von rund 1.900 Quadratmetern erworben habe.

2. Gemeindegeld Umkirch: Betriebsnachweis für das Forstwirtschaftsjahr 2016 und Betriebsplan für das Forstwirtschaftsjahr 2018

– Beratung und Beschlussfassung:

Gute und weniger gute Nachrichten hatte Revierförster Martin Ehrler mit in die Ratssitzung gebracht. Zwar habe die langanhaltende Trockenheit im Frühjahr und Sommer des laufenden Jahres „kaum zu Ausfällen geführt“, das Eschentriebsterben indes würde von Jahr zu Jahr zunehmen. Besser als erwartet war das Forstjahr 2016 gelaufen. Anstelle des veranschlagten Defizites von 7800 Euro hatte der Wald nur 2382 Euro Verlust eingefahren. Dies sei einem kräftigen Holzeinschlag von 354 Festmetern (114 Festmeter über Soll) ebenso geschuldet, wie den stabilen Preisen auf dem Brennholzmarkt, führte Ehrler aus. Für das kommende Jahr rechnet der Förster jedoch mit einem Defizit von 9600 Euro. Betriebsnachweis und -plan wurden einstimmig angenommen.

3. Pakt für Integration: Umsetzung des Integrationsmanagements

– Beratung und Beschlussfassung:

Ausgleichen und Fördern sind die zwei Säulen des „Paktes für Integration“ der Landesregierung. Aus einem Fördertopf mit einem Gesamtvolumen von 160 Millionen Euro soll zum einen ein Finanzausgleich für die Integrationskosten der Gemeinden in Höhe von 1125 Euro pro Jahr und geflüchteten Menschen in Anschlussunterbringung finanziert, zum anderen 1000 Stellen für sogenanntes Integrationsmanagement geschaffen werden. Ein Integrationsmanager hat sowohl die Aufgabe, den Flüchtlingen beim Übergang in Schule und Beruf oder aber dem Spracherwerb zu helfen, als auch den Vorort in der Integrationsarbeit ehrenamtlich tätigen Menschen mit professioneller Unterstützung zur Seite zu stehen. Der Gemeinderat sprach sich mit zwei Gegenstimmen und einer Enthaltung dafür aus, gemeinsam mit den Gemeinden March und Gundelfingen einen entsprechenden Vertrag mit dem Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald zu schließen, und die auf zwei Jahre befristete Stelle im Rathaus zusammen mit der in Umkirch bereits für Flüchtlinge mitzuständigen Sozialpädagogin Mareike Schmidt anzusiedeln. Die jährlichen Kosten für die zusätzliche Anlaufstelle belaufen sich abzüglich der Zuschüsse auf rund 12 900 Euro.

3. KinderBildungsZentrum Umkirch: Dreizügiger Ausbau der Grundschule

– Beratung und Beschlussfassung:

Bereits zum Schuljahr 2019/20 wird die Zahl der Umkircher Erstklässler auf 56 angestiegen sein, was einen dreizügigen Ausbau der Grundschule bedeutet und neben einer Neufassung des pädagogischen Konzeptes auch eine räumliche Erweiterung des Schulgebäudes erforderlich macht. Ideen, wie Letzteres aussehen könnte, hatte Architekt Richard Stoll mit in die Gemeinderatssitzung gebracht. Insgesamt würde die Schule um 275 Quadratmeter „Programmfläche“ erweitert und zudem das Raumkonzept, beispielsweise die Lage

von Mensa, Küche und Treppenhaus verändert, so dass vorhandene Fläche sinnvoller genutzt und ein Synergieeffekt in Sachen Küche mit der angrenzenden Kindertagesstätte erzielt werden könne. Von den drei möglichen Erweiterungsvarianten, einem Anbau Richtung Heuele Wald, einem separaten Gebäude Richtung Turn- und Festhalle oder einer Umgestaltung, baulichen Erweiterung und Aufstockung des heutigen Mensa-Bereiches hielt Stoll Letzteren für den Geeignetsten und Wirtschaftlichsten. Insgesamt würde die Schule um knapp 520 auf dann knapp 2330 Quadratmeter wachsen. Für den Umbau rechnet der Architekt mit Gesamtkosten von rund fünf Millionen Euro. Davon könnten etwa 1,21 Millionen Euro Fördermittel abgezogen werden, stellte Stoll in Aussicht. Perspektivisch sei es zudem möglich, bei weiterhin wachsenden Schülerzahlen, den Erweiterungsbau um ein zusätzliches Stockwerk aufzustocken. Der Gemeinderat stimmte der Planung einstimmig zu.

4. KinderBildungsZentrum Umkirch - Kindertagesstätte: Sachstandsbericht Inklusion/Heilpädagogik:

– Beratung und Beschlussfassung:

Über 200 Kinder besuchen derzeit die Umkircher Kita am „KiZ“. Fünf dieser Kinder haben Behinderungen mit ganz unterschiedlichen Krankheitsbildern, weitere knapp 30 Kinder einen sogenannten „erhöhten Förderbedarf“, der wiederum verschiedenste Ausprägungen und Ursachen hat, berichtete Kindergartenleiterin Beate Rupp-Kappler den Gemeinderatsmitgliedern. Sie zeigte zum einen die Chancen auf, die eine inklusive Betreuung böte, wie das Erlernen von Sozialkompetenz und das Begreifen von Verschiedenheiten. Zum anderen machte die Kita-Chefin jedoch auch deutlich, vor welche Herausforderungen die Erzieherinnen und Erzieher die deutlich betreuungsintensiveren Kinder im Alltag stellen. Seit dem Sommer dieses Jahres wurde mit der Kita-Außenstelle „Am Mühlbach“ nicht nur eine kleine Kindergartengruppe etabliert, die sich gut für Kinder mit Handicap eignet, sondern mit Sarah Seiert auch eine Heilpädagogin angestellt, die Kindern wie Betreuern fachkompetent zur Seite steht. Der Gemeinderat sprach sich einstimmig dafür aus, die Stelle von Frau Seiert um weitere zwei Jahre beizubehalten. Abzüglich der Fördermittel verbleiben bei der Gemeinde Kosten von jährlich maximal 24 000 Euro.

5. Bebauungsplan „Gansacker-Ost“ 8. Änderung/ Änderung des Bebauungsplans der Innenentwicklung im beschleunigten Verfahren nach § 13a Baugesetzbuch und Beschluss der Offenlage/ Behandlung der Stellungnahmen aus der Offenlage und Satzungsbeschluss

– Beratung und Beschluss:

Nötig wird die Änderung aufgrund des Wunsches eines im fraglichen Gebiet ansässigen Unternehmens, das bestehende Betriebsgebäude um ein weiteres Stockwerk zu erhöhen. Bereits im Juli dieses Jahres war das Thema im Gemeinderat behandelt worden, der sich seinerzeit jedoch mehrheitlich dagegen ausgesprochen hatte, die Grundflächenzahl (GRZ) im Änderungsbereich von 0,4 auf 0,8 heraufzusetzen. Der neu angeregten Lösung mit einer Erhöhung auf 0,6 sowie der Satzungsbeschluss stimmte das Gremium nun einstimmig zu.

6. Verschiedenes:

Bürgermeister Walter Laub kündigte an, dass der von zahlreichen Bürgerinnen und Bürgern wie Gemeinderatsvertretern gewünschte Gemeindevollzugsdienst (GVD) Thema in einer der nächsten Gemeinderatssitzungen sein würde.

Miteinander in Umkirch – Fest der Kulturen: Mein Lieblingsplatz in Umkirch

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

Umkirch hat eine sehr bunte Bevölkerung: Menschen aus vielen Teilen Deutschlands, Europas und der ganzen Welt leben hier miteinander im selben Ort. Manche wohnen schon seit Generationen hier, andere erst seit Kurzem. Der Ort UMKIRCH ist es, der uns zusammen bringt. Damit wir uns gegenseitig und auch die Vielseitigkeit unseres Ortes etwas besser kennenlernen, haben wir folgendes vor:

Machen Sie bitte ein „Selfie“, **ein Bild von sich selbst, an Ihrem Lieblingsplatz** in Umkirch - auf dem Gutshof oder am Spielplatz, im Liegestuhl oder im Schwimmbad, vor dem Fußballtor oder zuhause.... Alle können mitmachen, Kinder und Erwachsene.

Dieses Foto schicken Sie bitte per E-Mail bis spätestens 8.11. an kadeu@web.de.

Wenn Sie kein Handy oder keinen Fotoapparat haben, können Sie gerne Kathrin Deusch (Tel. 07665-8087308) anrufen und sie macht ein Foto von Ihnen an Ihrem Lieblingsplatz.

Diese Bilder präsentieren wir als Ausstellung am 18. November bei **Miteinander in Umkirch – Fest der Kulturen**. So lernen Sie neue Gesichter und wahrscheinlich auch neue Plätze kennen.

Wir freuen uns auf Ihre Beteiligung!
Kathrin Deusch für den Helferkreis



30. Umkircher Weihnachtsmarkt in idyllischer Atmosphäre

**Samstag, 9. Dezember 2017 und
Sonntag, 10. Dezember 2017**



findet unser traditioneller Weihnachtsmarkt auf dem Gutshof statt.

Es gibt noch einige freie Plätze, sind Sie interessiert?

Um unser Angebot so reichhaltig und vielfältig wie möglich zu gestalten, würden wir uns sehr freuen, wenn Sie unseren Weihnachtsmarkt mit einem Stand bereichern könnten.

Standgebühren pro Wochenende:

Warenangebot pro Stand	60,00 €
Essensangebot pro Stand	120,00 €

Die Gemeinde bietet Ihnen Marktstände aus Holz, in den Maßen 2,00 x 1,10 Meter an.

Der Auf- und Abbau wird durch die Gemeinde vorgenommen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Mehr Informationen erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung Umkirch.

Kontakt:

Kerstin Hassler
Tel. 07665/50528
Mail: k.hassler@umkirch.de
Homepage: www.umkirch.de



Geschwindigkeitsmessung vom Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald



Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurde vom Landkreis durchgeführt:

Datum:	26.09.2017
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße
Einsatzzeit:	10.15 – 15.35 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	959
Beanstandungen:	165
Höchstgeschwindigkeit:	54

Einsatzzeit:	5.09 – 9.30 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	430
Beanstandungen:	73
Höchstgeschwindigkeit:	54

Datum:	28.09.2017
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße

Datum:	28.09.2017
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße
Einsatzzeit:	9.52 – 11.45 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	97
Beanstandungen:	37
Höchstgeschwindigkeit:	53

Anmeldungen für das Kindergartenjahr 2018/2019



Wir bitten alle Eltern, deren Kinder im kommenden Kindergartenjahr 2018/2019 das erste (U3-Bereich) bzw. das dritte Lebensjahr (Ü3-Bereich) vollenden und einen Platz in der Kindertagesstätte im KiZ benötigen, die Anmeldung vorzunehmen.

Den Voranmeldebogen erhalten Sie direkt in der KiTa. Das Formular steht außerdem auf unserer Homepage

www.umkirch.de zum Download zur Verfügung.

Für weitere Fragen steht Ihnen die KiTa-Leiterin, Frau Beate Rupp-Kappler, gerne zur Verfügung (Tel. 07665 9373922,

E-Mail: kita-leitung@kiz-umkirch.de)

Ihre Kindertagesstätte im KiZ



Chorprojekt „Miteinander in Umkirch – Fest der Kulturen“

Dreißig begeisterte Sängerinnen und Sänger des internationalen Projektchors unter der Leitung von Carina Ziegler (Bötzingen) und Mike Furtwängler (Umkirch) freuen sich über weitere Sängerinnen und Sänger.

Willkommen sind Kinder, Jugendliche und Erwachsene aller Nationen! Musikalische Vorkenntnisse sind **nicht** erforderlich - **Alleine die Freude an Musik!**

Die Proben sind immer **samstags von 10.30 bis 12.30 Uhr im Kultur- und Vereinshaus**, Hauptstr. 4.
Wir freuen uns auf viele Interessierte.

Kontakt: Petra Müller-Stolz, Tel. 07665/94740, sozialdienst@inova-ev.de



Bei der ersten Probe

Preisstabil –günstig –ökologisch – das ist Ihr Umkirch-Strom

Nach wie vor versuchen Mitarbeiter oder Beauftragte anderer Energieversorger in Umkirch, Stromlieferungsverträge unter falscher Voraussetzungen abzuschließen, um Kunden der ortsansässigen Gemeindewerke abzuwerben.

Zum einen treten diese Personen folgendermaßen auf: Wir wissen, dass Sie Kunde der GWU sind. Deshalb besuchen wir Sie heute. Unser Preis ist grundsätzlich billiger als der der GWU. Und dabei handelt es sich doch um den gleichen Strom wie bei der GWU. Die Stromlieferungen sind doch so oder so von uns und die GWU trete nur als Zwischenhändler auf und verdiene damit ihr Geld. Also warum nicht gleich von uns beliefern lassen.

Zum anderen wird bei einer Vergleichsrechnung meist von falschen Tarifen ausgegangen, so dass der Kunde angeblich erheblich Geld spart. Weiter wird ein einmaliger Abschlussbonus mit einbezogen, so dass unterm Strich ein erheblicher Differenzbetrag entsteht.

Sehr geehrte Kunden der GWU,

unser Strom unterscheidet sich ganz erheblich von den meist angebotenen Verträgen. Unser Vorlieferant ist die badenova was vom TÜV Nord zertifiziert wird – 100% atomstromfrei und aus reiner Wasserkraft.

Als GWU- Kunde investieren Sie weiter in die heimische Wirtschaft und nicht in irgend einen Großkonzern. Gerade zum Thema Strombeschaffenheit hatten wir in den letzten Tagen eine erhebliche Anzahl von Anrufen unserer Bürger, die sich über das Auftreten anderer Anbieter extrem beschwert hatten und auch um uns darüber zu informieren. An dieser Stelle herzlichen Dank!

Zuverlässig, ehrlich und transparent – so wollen wir unsere Kunden über unsere Strompreise und Qualität unseres Umkirch-Stromes informieren.

Also Finger weg von Haustürgeschäften!

Bitte lassen Sie sich zuvor im Rathaus von uns beraten.

Ihr GWU-Team

GWU GmbH
Vinzenz-Kremp-Weg 1
79224 Umkirch
Telefon 07665 505-400



ZITAT DER WOCHE

Ich will überhaupt lauter
Unmögliches, aber lieber will
ich das wollen, als mich im
Möglichen schön zurechtzulegen.

Franziska zu Reventlow Orloff

SERVICE RUND UM DIE UHR

Blättern Sie online

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter auch unter www.primo-stockach.de abrufen und durchblättern.





Tageselternverein Orte für Kinder e.V.

Unser Verein für Umkirch

Der Verein „Orte für Kinder – Tageselternverein Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.“ wurde im Juli 1998 von engagierten Personen in Gundelfingen gegründet mit dem Ziel, die Betreuungsmöglichkeiten für Alleinerziehende und berufstätige Mütter zu verbessern. Heute wird der Tageselternverein als gemeinnütziger, freier Träger der Jugendhilfe durch öffentliche Mittel bezuschusst und trägt das Gütesiegel zur Qualifizierung von Tagespflegepersonen vom Bundesfamilienministerium. Wir sind ein Team aus fünf Mitarbeiterinnen und vier ehrenamtlichen Vorständen.

Unser Sitz liegt in der Gemeinde Gundelfingen, wir sind darüber hinaus zuständig für die Gemeinden Umkirch, Gottenheim, March, Heuweiler und Glottertal und im Süden für das Hexental und den Batzenberg. Ziel ist der bedarfsgerechte Ausbau der Betreuung durch qualifizierte Tagesmütter und -väter in den zuständigen Gemeinden. Zu unseren Aufgaben zählen die Gewinnung und Qualifizierung von Tagespflegepersonen, Beratung und Vermittlung abgebender Eltern und Tageseltern und die Bereitstellung eines Programms zur berufsbegleitenden Weiterbildung. Seit der Gründung organisiert der Tageselternverein außerdem regelmäßig ein Ferienbetreuungsangebot für Schulkinder.

Was ist Kindertagespflege und wer kann Tagesmutter werden?

Die Kindertagespflege ist ein eigenständiges Angebot der Kinderbetreuung und gesetzlich der institutionellen Kinderbetreuung gleichgestellt. Kindertagespflege bietet Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern von 0-14 Jahre in einem familiären, flexiblen und individuellen Rahmen. Die Tätigkeit als Tagesmutter oder -vater wird mit öffentlichen Zuschüssen gefördert und ist lohnenswert für alle, die Spaß an der Arbeit mit Kindern haben und sich eine eigene Erwerbsgrundlage, Freiheit und viel Gestaltungsspielraum schaffen möchten. Tageseltern betreuen dabei bis zu 5 Kinder gleichzeitig – in eigenen Räumen, mit anderen Tageseltern in anderen, angemieteten Räumen oder als Kinderfrau in der Familie, ob halbtags, ganztags oder geringfügig, viele Möglichkeiten sind denkbar.

Der Tageselternverein bietet allen Personen aus Umkirch, die Interesse an einer Tätigkeit haben, umfassende Information, Beratung und Qualifizierung an. Wir finden gemeinsam heraus, ob Kindertagespflege etwas für Sie ist! Nach Abschluss des berufsbegleitenden Qualifizierungsgrundkurses kann bereits eine Pflegeerlaubnis beim Landkreis beantragt werden. Nach Erteilung können wir dann die ersten Tageskinder vermitteln. Der nächste Qualifizierungskurs startet Januar 2018.

Kontakt

Sie erreichen uns Mo., Di. und Do. von 10.00 bis 12.00 Uhr, sowie am Dienstag von 15.00 bis 17.00 Uhr:

Tageselternverein Orte für Kinder e.V., Vörstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen, Tel. 0761-58 999 08 oder per E-Mail an kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de



Flüchtlingshelferkreis Umkirch

Ein gelungenes Fest

Auch dieses Jahr trafen sich wieder die Familienbegleiter des Flüchtlingshelferkreises Umkirch. Der passende Ort war diesmal die alte Mühle. Bei einem hervorragenden Essen und dem einen oder anderen Glas Wein wurden Erfahrungen und Erlebnisse ausgetauscht. Es gab sehr viele Beispiele gelungener Integration, aber auch Familien mit vielerlei Problemen, mit denen wir immer wieder konfrontiert werden, und zu deren Lösung wir beizutragen versuchen. Hilfe bei der Integration ist ein dickes Brett, das nur mit viel Geduld und Einfühlungsvermögen gebohrt werden kann.



Leider erfahren wir von der großen Politik nur wenig Unterstützung. Das genaue Gegenteil gilt für unsere Gemeindeverwaltung, mit der die Zusammenarbeit hervorragend klappt.

Unser Dank gilt allen, die diese Fest ermöglicht haben und uns damit bestärkt haben unsere Arbeit weiter zu tun. Wir freuen uns auf das Fest der Kulturen im November.

Peter Aly für den Helferkreis Umkirch

JUBILARE der Gemeinde



Am 14. Oktober 2017 feierte Herr Johann Jochoum seinen 80. Geburtstag.

Bürgermeister Walter Laub gratulierte dem Jubilar im Namen der Gemeinde Umkirch sehr herzlich. Sie überreichte ein Geschenk und überbrachte auch die Glückwünsche der Landrätin Frau Dorothea Störr-Ritter.



ABFALLBESEITIGUNG

Montag	23. Oktober 2017	Restmüll
Dienstag	24. Oktober 2017	Gelber Sack
Mittwoch	25. Oktober 2017	Biotonne

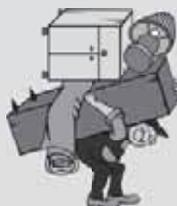
SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht.

Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag, 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre
Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



Zu verschenken

Klappbett (Gästebett) mit Matratze, auf Rollen
80x180cm
Tel. 6616



Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch
Ansprechpartner: Elena Meister
E-Mail: jugend-umkirch@web.de
Facebook: Juze Umkirch
Tel. 07665 972431; Handy 0151/58868287

Capoeira in Umkirch Treffen mit Frau Merkle

Am 5.10.17 haben die Kinder vom Capoeira sich bei Frau Merkle aus Gottenheim für ihre Spende von **600.-€ für die Capoeiragruppe** bedanken können.

Bevor der Kurs begann, haben sich Karin Merkle, Markus Stöppler, Jens Ulbrich und Caroline Scheffler zu einem Gespräch zusammengesetzt.

Anschließend fand eine kleine Capoeira-Aufführung statt und danach haben Die Kinder sich bei Frau Merkle mit einer Rose bedankt.

Es war ein sehr schönes Treffen und die Kinder haben toll mitgemacht!

Vielen Dank an alle für das gelungene Treffen und die Unterstützung der Gärtnerei Döring.

Caro Scheffler
Förderverein JUZE Umkirch e. V.

Förderverein Jugendzentrum Umkirch sucht Mitglieder

Ist ihr Kind vielleicht auch gelegentlich Im Jugendzentrum und Sie möchten die Einrichtung unterstützen?

Oder bist du bereits 16 Jahre alt oder älter und willst Dich bei Entscheidungen, das JUZE betreffend, Miteinbringen?

Dann brauchen wir Sie/Euch!

Der Förderverein unterstützt das Jugendzentrum unter anderem

Mit Teigspenden am Weihnachtsmarkt und kann als e.V. auch Außerhalb der Gemeinde Unterstützung für das JUZE finden. Wir benötigen aber dringend neue Mitglieder, da der Verein mit Aktiven Mitgliedern kaum besetzt ist. Es stehen Wahlen an.

Wer gerne das Amt des Kassenwarts übernehmen möchte, Oder das Amt des Stellvertreters kann sich gerne für weitere Fragen An mich wenden.

Ich freue mich, wenn wir Unterstützung bekommen!

Anbei ein Mitgliedsantrag, den ihr mir auch gerne per Mail einreichen könnt.

Mit freundlichen Grüßen

CaroScheffler

Vorsitzende

Förderverein Jugendzentrum Umkirch e.V.

07665/939536

Caro.scheffler@gmail.com



Volkshochschule Umkirch

79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539
E-Mail: vhs@umkirch.de

134.000

VHeSpresso - Zufriedenheit mit dem richtigen Job

Michael Thorhauer, Personal Coach

Berufliche Neuorientierung: Sie sind nicht mehr zufrieden mit Ihrem Job und wollen sich verändern! Hier erhalten Sie Impulse und Hinweise für den Weg einer beruflichen Neuorientierung, die Sie wieder glücklich macht!

Mi, 08.11.2017, 18.00 - 21.00 Uhr

€ 95,-

KiZ Grundschule, EG, Mehrzweckraum (MZR)

maximale Teilnehmer: 3

600.100

Gitarre 1 für Kinder von 7 bis 10 Jahren für Anfänger

Burkard Gröbl, Musikpädagoge

Für Mutter oder Vater mit Kind, die beide gemeinsam das Spielen der Gitarre erlernen möchten. So ergeben sich Möglichkeiten einer familiären Zusammenarbeit mit anderen Gleichgesinnten.

Achtung!

Beginnänderung

08. November 2017 bis 07. Februar 2018

Mi, ab 08.11.2017, 15.30 - 16.30 Uhr, 12 Termine

€ 195,-

Grundschule, EG, Musiksaal

maximale Teilnehmer: 7

207.100

Lust auf Oper? Opernvorbereitungskurs

Peter Ahrem

Dann nehmen Sie am Vorbereitungskurs für die Oper „Hofmanns Erzählungen“ von Jacques Offenbach teil.

In 4 Sitzungen zu je 2 x 45 Min. werden Inhalt, stilistische Stellung und - an zahlreichen Hörbeispielen - Gehalt und Form der Musik und ihr Bezug zum Text erläutert. Dabei wird auch Opernwissen allgemein (mit Referenzbeispielen) vermittelt. Der Besuch der Vorstellung im Stadttheater Freiburg schließt sich an.

Mi, ab 08.11.2017, 19.00 - 20.30 Uhr, 4 Termine; € 36,-

KiZ Grundschule, 2. OG, Raum 304

maximale Teilnehmer: 15

208.000

Flamenco Tanzkurs

Michaela Wenzlaff

Der Flamenco entführt uns in eine faszinierende Welt voller Feuer, Kraft, Präsenz, Rhythmus und Leidenschaft: eine Welt, in der wir uns spüren, unsere Gefühle ausdrücken, zu uns stehen und über uns hinauswachsen. Von einer professionellen, in Spanien ausgebildeten Tänzerin lernen wir in diesem Kurs mit viel Spaß einen absolut authentischen Flamencotanz. Wir genießen in vollen Zügen das Zusammenspiel von Bewegung und Musik und entdecken, wie wir uns durch das Eintauchen in die Bewegungssprache des Flamencos – auch im Alltag - selbstbewusster, klar und authentisch erleben.

Mitzubringen sind bequeme Trainingskleidung sowie Schuhe mit glatter Sohle und festem Absatz (3-5 cm). Für das „echte“ Klangerlebnis sind bei Bedarf auch Flamenco-Leihschuhe mit Benagelung für Damen in allen gängigen Größen zum Ausleihen vorhanden. Da es sich beim Flamenco um einen Solotanz handelt, ist eine paarweise Anmeldung nicht nötig.

So, ab 12.11.2017, 17.00 - 18.30 Uhr, 4 Termine; € 40,-

KiM Mittelweg 45, UG, Bewegungsraum

maximale Teilnehmer: 15

106.300

Vereinsrecht für Ehrenamtliche

Klaus Leible, Rechtsanwalt

Was wäre unsere Gesellschaft ohne die ehrenamtlich tätigen Bürger? Sie erbringen karikative Arbeit, führen Sport- und Freizeitvereine und opfern ihre Freizeit für viele Bereiche. Wer sich mit so viel persönlichem Engagement einbringt, sollte informiert sein, wie er sich in schwierigen Situationen verhalten sollte. Viele, die sich bereit erklärt haben, in einem Verein oder einer ähnlichen Institution das Amt des Vorsitzenden, des Schriftführers oder des Kassierers zu bekleiden, sollten ihre Rechte und Pflichten kennen. Sie erhalten am Ende den Inhalt des Vortrags als Unterlage ausgehändigt. Der Unkostenbeitrag in Höhe von 5,00 € ist in den Kursgebühren beinhaltet.

Do, 30.11.2017, 19.00 - 21.00 Uhr

€ 14,-

Kultur- und Vereinsheim, 1. OG Raum 24

maximale Teilnehmer: 20

PRIMO-SERVICE

Wir sind für Sie da!

Haben Sie ein besonderes Anliegen?

Benötigen Sie ausführliche, persönliche Beratung?

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

- ▶ Tel. 077 71 / 93 17 - 11
- ▶ Fax 077 71 / 93 17 - 40
- ▶ Mo. – Do. 8 – 17 Uhr, Fr. 8 – 12 Uhr


Förderverein K i Z Einladung zur Jahreshauptversammlung des Fördervereins KinderBildungsZentrum Umkirch e.V.

Wir laden alle Mitglieder, Eltern und Interessierte des Fördervereins KIZ-Umkirch e.V. zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am

Mittwoch, den 25.10.2017 um 20.00 Uhr

in der Grundschule Umkirch recht herzlich ein.

Tagesordnungspunkte:

- Begrüßung und Bericht zum Vereinsjahr 2016/2017
- Bericht des Kassenwarts
- Bericht der Rechnungsprüfer und Entlastung des Vorstandes
- Wahlen neuer Vorstandsmitglieder
- Vorschau auf das Vereinsjahr 2017/2018
- Verschiedenes

Auf Wunsch können weitere Tagesordnungspunkte auf die Agenda gesetzt werden. Dies ist bitte bis spätestens zum 18.10.2017 beim Vorstand des Vereins schriftlich einzureichen. Für einige Eltern ist mit Beenden der Grundschule Ihrer Kinder auch das Engagement im Vorstand vorbei, wodurch wir immer auf der Suche nach neuen Vorstandsmitgliedern sind.

Interesse aktiv mitzuarbeiten? Dann spricht uns an!

Weitere Informationen unter www.foerderverein-kiz.de

Der Vorstand des Fördervereins KIZ-Umkirch

**Feuerwehr aktuell****Anstehende Termine**

Gesamtprobe, Montag 23.10. um 19 Uhr

Einsatzberichte**Einsatz 17-48: ABC1 - Ölspur, Verunreinigung**

Am Montag, den 16.10. wurden wir um 17:43 zu einer Ölspur am Gansacker alarmiert. Beim Eintreffen fanden wir eine Verunreinigung der Straße vor. Bei weiterer Untersuchung zeigte sich aber, dass es kein Öl, sondern augenscheinlich Wasser war. Somit war kein weiterer Einsatz der Feuerwehr notwendig

Einsatz 17-47: H1 - Straße reinigen

Am Samstag, den 14.10. wurden wir Abends zu einer Ölspur im Dachwanger Weg alarmiert. Beim Eintreffen fanden wir die Ölspur vor und haben diese mit Bindemittel abgestreut, sowie Hinweisschilder aufgestellt.

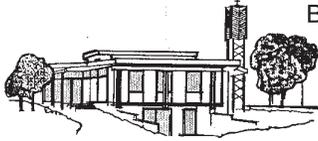
Einsatz 17-46: B3 - Brandmeldealarm

Am Freitag den 13.10. wurde um kurz nach halb drei Nachmittags der Brandmeldealarm in einem Umkircher Unternehmen im Industriegebiet ausgelöst. Wir sind sofort mit dem ersten Fahrzeug ausgerückt. Beim Eintreffen war schnell klar, dass der Alarm versehentlich bei Wartungsarbeiten ausgelöst wurde. Somit war kein weiterer Einsatz der Feuerwehr notwendig und wir sind wieder ins Gerätehaus eingerückt.

Einsatz 17-45: H1 – Technische Hilfe

Am Montag, den 9.10. wurden wir um kurz nach 7 Uhr zu einem LKW Unfall an der Tankstelle in Umkirch alarmiert. Beim Eintreffen sahen wir, dass der LKW das Tankstellenschild beschädigt hatte und es drohte abzustürzen. Unsere erste Priorität war, den Bereich abzusperren. Als weitere Maßnahme haben wir das Schild mit einem Spanngurt gesichert. Die Unfallstelle wurde dann der Polizei übergeben.

Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch

Tel.: 07665 / 97 21 03

Internet: www.ekiu.de

e-Mail: info@ekiu.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr

Pfarrer Eberhard Deusch ist telefonisch unter 07665-972103 zu erreichen oder per Mail: eberhard.deusch@ekiba.de

Gemeindediakonin Celina Häs:

Frau Häs ist per Mail zu erreichen unter:

celina.haes@kbz.ekiba.de

Sonntag, 22.10.2017 - 19.So. n.Trinitatis

10.00 Uhr Gottesdienst

Prädikantin Doris Thiel

Mittwoch, 25.10.2017

16.00 Uhr Konfi-Stunde, Evang. Gemeindezentrum, March-Buchheim

Donnerstag, 26.10.2017

18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre)

Sonntag, 29.10.2017 - 20.So. n.Trinitatis

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Pfarrer Eberhard Deusch

Wochenspruch:

Heile du mich, HERR, so werde ich heil; hilf du mir, so ist mir geholfen.

Jeremia 17,14

Herzliche Grüße von Pfarrer Eberhard Deusch und vom Kirchengemeinderat.

Römisch-Katholische Kirchengemeinde

March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten

Tel. 07665/1728

info@kath-MarGot.de

www.kath-MarGot.de



Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch

Tel. 07665 94768-30 – Fax 07665 94768-39 – E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de

umkirch@kath-MarGot.de

Homepage: www.kath-MarGot.de

Öffnungszeiten: Montag 14-17 Uhr

Gottesdienste

Freitag, 20.10.

09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)

19:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

Samstag, 21.10.

18:30 **Eucharistiefeier** zum Jahrtag der Kirchweih (Bötzingen)

18:30 **Eucharistiefeier** zum Jahrtag der Kirchweih (Neuershausen)

Sonntag, 22.10. – Sonntag der Weltmission – MISSIO-Kollekte

09:00 **Eucharistiefeier** zum Jahrtag der Kirchweih, mitgestaltet vom ökumen. Kinderchor Eichstetten, anschl. Jakobus-Café im Pfarrsaal (Eichstetten)

09:00 **Eucharistiefeier** zum Jahrtag der Kirchweih, anschl. Verkauf von Eine-Welt-Waren (Holzhausen)

10:30 **Eucharistiefeier** - Eröffnungsgottesdienst mit allen Erstkommunionfamilien unserer Seelsorgeeinheit (Hugstetten)

10:30 **Eucharistiefeier** zum Jahrtag der Kirchweih als diakonischer Gottesdienst mit Verabschiedung von Pfr. Hillberer, mitgestaltet von der Sozialstation und Kirchenchor, anschl. Hock im Pfarrzentrum (Umkirch)

Wir beten für die Verstorbenen der Familien Zimmermann und Stanek

11:45 **Taufe** von Luisa Klott (Umkirch)

14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)

18:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)

19:00 **Taizégebet** (Einsingen der Lieder um 18:45 Uhr)

(Hugstetten, Martin-Luther-Kirche)

Montag, 23.10.

19:00 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)

Dienstag, 24.10.

09:00 **Andacht** (Umkirch)

18:00 **Rosenkranz** (Bötzingen, Kapelle St. Alban)

18:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen, Kapelle St. Alban)

18:30 **Rosenkranz** (Holzhausen)

19:00 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

19:00 **Rosenkranz** für den Frieden in der Welt und in den Anliegen der Seelsorgeeinheit (Hugstetten)

Mittwoch, 25.10.

06:45 **Gebet in Stille** (Bötzingen, Haus Inigo)

08:30 **Rosenkranz** (Gottenheim, Gemeindehaus)

09:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim, Gemeindehaus)

19:00 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

Donnerstag, 26.10.

19:00 **Eucharistiefeier** (Buchheim)

Freitag, 27.10.

08:15 **Schülergottesdienst** (Hugstetten)

19:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

Samstag, 28.10.

14:00 **Taufe** von Antonia Theresa Judith Kreiter (Umkirch)

18:30 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

18:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)

Sonntag, 29.10.

09:00 **Eucharistiefeier** (Buchheim)

09:00 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)

10:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen)

10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

10:30 **Wort-Gottes-Feier** (Umkirch)

14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)

17:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)

Die ausführliche Gottesdienstordnung, Berichte, Ansprechpartner, Kontaktdaten, Öffnungszeiten unserer Pfarrbüros finden Sie im aktuellen Pfarrbrief bzw. auf unserer Homepage unter **www.kath-MarGot.de**

Familienwochenende in Feldberg-Falkau 13.-15.10.17

Wie jedes Jahr machten sich wieder 10 Familien unserer Seelsorgeeinheit auf den Weg ins Familienwochenende. Dieses Mal ging es ins Feldberggebiet.



Mit 19 Kindern und 18 Erwachsenen fuhren wir am Samstag bei strahlendem Sonnenschein und blauem Himmel auf den Feldberg. Mit der Gondel schwebten wir dem Gipfel entgegen und starteten mit unserer Familienralley.

Ein immer wieder gern gesehener Gast war auch dieses Jahr unser Pfarrer Kläger, der uns auf dieser Tour begleitete. Den Abschluss des Ausfluges feierten wir in der Feldbergkirche, wo die Familien Jesusgeschichten auf verschiedenste Weisen darboten. Und am Sonntag feierten wir den Kinderkirche-Gottesdienst in gewohnter Weise – dieses Mal aber draußen in Gottes schöner Natur.

Das tolle Wochenende war leider wieder viel zu schnell zu Ende. Wir freuen uns auf's nächste Jahr.

Für die Kinderkirche: Fam. Blaudszun, Fam. Birkle und Fam. Kreuz

JAKOBUS CAFÉ AM 22.10.2017 in Eichstetten

Am Sonntag, den 22.10.2017 feiern wir um 9 Uhr Gottesdienst mit dem ökumenischen Kinderchor Eichstetten. Wir freuen uns schon sehr darauf und laden Sie alle, besonders die Erstkommunionkinder 2017r und ihre Eltern, anschließend wieder herzlich in das Jakobus Café ein!

Im Pfarrsaal bieten wir Ihnen Kaffee, Tee, Zopf und Laugengebäck an. Für die Kinder ist auch ein Maltisch vorbereitet. Genießen Sie den Vormittag mit netten Menschen und Gesprächen.

Wir freuen uns auf Sie!

Für das Gemeindeteam Eichstetten: Mechthild Rühle



Ökumenischer Seniorenkreis

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921
In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Zu unserer nächsten

Halbtagsfahrt

laden wir recht herzlich ein. Wir fahren in die Ortenau nach Urloffen, die Meerettichhochburg in unserer Region. Dort essen wir zu Mittag und fahren am Nachmittag zurück über den Schwarzwald.

Termin: Mittwoch, 25. Oktober 2017

Abfahrt: **11.00 Uhr** Parkplatz vor der Turnhalle

Kosten: 30,-- € für Fahrt und Mittagessen

Es sind noch wenige Plätze frei. Anmeldung unter Tel. 6921.

Bernhard Kenk mit dem Team vom Seniorentreff



AUS DEN VEREINEN



Musikverein Umkirch

Musiker unseres Vereins spielen für einen guten Zweck

Der Verein „Benefiz – Musik und Kultur für andere e.V.“ präsentiert bereits zum vierzehnten Mal sinfonische Blasmusik mit einem Projektorchester verbunden mit einem guten Zweck. Die Konzerte stehen am Ende eines einwöchigen Workshops unter der Leitung von Hardy Mertens, Komponist zeitgenössischer Blasmusik-Werke. In dieser Workshopwoche erarbeiten die rund 80 Musikerinnen und Musiker aus Baden-Württemberg, Bayern, Rheinland-Pfalz während eines einwöchigen Workshops ein anspruchsvolles Programm unter dem Motto „GRENZENLOS“. Die Schirmherrschaft des Projektes übernimmt dankenswerterweise wieder Herr OB Stefan Schlatterer. Mit **Wilfried Ketterer (Horn)** und **Benedikt Hank (Saxophon)** unterstützen zwei Musiker des Musikvereins Umkirch in diesem Jahr das Benefiz-Projekt für den Kinderschutzbund Emmendingen, welcher dafür eintritt, dass die im Grundgesetz auch für Kinder und Jugendlichen verankerten Rechte eingelöst werden.

Die Konzerte finden am 4.11.2017 um 19.00 Uhr und am 05.11.2017 um 17.00 Uhr in der Fritz-Böhle-Halle in Emmendingen statt. Karten für die beiden Konzerte sind bei Wipfler Augenoptik in Emmendingen, Musik Gillhaus in Freiburg und Tonart in Waldkirch-Kollnau erhältlich oder können über das Internet <http://www.benefiz-musik-und-kultur.de> reserviert werden.



„Summerleaves“ - ein Liederabend der besonderen Art

„**Es geht um Liebe!**“ - mit diesem pathetischen Satz, den er so eigentlich gar nicht sagen wollte, begrüßte Lorenzo de Cunzo dann doch das zahlreich erschienene Publikum im Umkircher Bürgersaal am vergangenen Samstag. Und wenn er gleich zu Beginn als Papageno „So brennts im Herzenskammerlein, so zwick es hier, so zwick es da.“ intoniert, untermalt von herrlich mitreißender Gestik – so kann jeder Zuhörer ihm nur völlig zustimmen. „**Es geht um Liebe!**“ - nicht nur in den Texten, sondern auch in den klug zwischen die Lieder gesetzten Klavier-Solostücken, in denen die Pianistin Pola Park ihre Liebe zur Musik zum Ausdruck bringt, die entweder das vorangegangene Stück stilistisch noch fortsetzen, wie beim 3. Satz aus Mozarts Sonate „Semplice“ oder den Zuhörer bereits weiter mitnehmen, wie bei den Stücken von Isaac Albéniz als Bindeglied zwischen dem schmachtenden Liebesgesang des „Don Quichotte“ und den drei wehmütigen Liedern der „Canciones populares espanolas“ von Manuel de Falla. Spätestens bei dem 1937 durch Heinz Rühmann bekannt gewordenen „So ein Regenwurm hat's gut“ hängen die Zuhörer an den Lippen von Lorenzo de Cunzo, der nicht nur klanglich sondern vor allem auch mit seiner äußerst facettenreichen Mimik die Lie-

besnöte und die Eifersucht auf so ein „Regenwürmchen“ bestens präsentiert.

„**Es geht um Liebe!**“ - Die Liebe zur Musik erlaubt auch rasante Stilwechsel und so braucht es nur ein paar Takte und schon wird auch bei der deutlich größeren Klangfülle des Blechbläserquintetts des Musikvereins Umkirch, „Brassin´ Five“, geschnippt, geschunkelt oder Werbe-Jingles, die im Polkagroove versteckt sind, erraten. Zusammen mit Patrick Röttler am Drum-Set gelingt es Simon Hahn (tr), Michael Krummer (tr), Simon Krummer (th), Felix Hank (pos) und Sascha Armbruster (b) das Publikum gleichermaßen gut zu unterhalten und mit einem mitreißenden Groove aus der Pause wieder zurück zu holen.

Nach dieser so ganz anderen und deshalb wirkungsvollen Einlage braucht es eine kurzen Moment, bis die Ullmann´schen Lieder aus dem „Liederbuch des Hais“ über die so imposant wandelbare Stimme von Lorenzo de Cunzo ihren Weg direkt in die Herzen der Zuhörer finden. Sein anschließendes Statement in Bezug auf das tragische Schicksal von Ullmann im KZ Auschwitz „...es müsse Zeit sein, darüber nachzudenken, was war, wo man jetzt ist und wo man sein möchte“ bedenkt das Umkircher Publikum mit ernsthaftem Applaus.

Auch hier: „**Es geht um Liebe!**“ - Liebe im Angesicht des Todes, die mit den Liedern von Franz Schreker, „Dass er ganz ein Engel werde“, programatisch schlüssig weiter geführt wird. Die anschließend äußerst einfühlsam von Pola Park interpretierte „Träumerei“ von Robert Schumann beschließt diesen intensiveren Teil des Abends, bevor es dann um so launiger mit Otto Stranskys „Klara in die Sahara“ geht – ein weiteres Paradestück für den Bariton Lorenzo de Cunzo.

Ein sehr gelungener Abend, ein Abend der besonderen Art, geht mit der Aufforderung aus Cole Porters Song: „Let´s do it, let´s fall in love!“ zu Ende. Ja, **es geht um Liebe!**



Lorenzo de Cunzo (Bariton) und Pola Park (Piano)

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

Vorankündigung

Erste Hilfe Kurs in Umkirch

Samstag, 25. November 2017 von 8.00 bis 16.30 Uhr
Rot-Kreuz-Raum, Feuerwehrhaus

Dienstabend

Unser nächster Dienstabend findet am

Mittwoch, 25. Oktober 2017, 20.00 Uhr, Rot-Kreuz-Raum

statt.

Interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger sind willkommen.

Wir freuen uns auf neue Mitarbeiter.

Gedächtnistraining

- neue Teilnehmer willkommen

Schlüssel verlegt, Namen vergessen, was wollte ich im Keller holen?

immer dienstags von 10.00 Uhr - 11.15 Uhr

Rot-Kreuz-Raum, Gutshof

Kosten pro Kurseinheit: € 5,00

Anmeldung bei: Angelica Brecht Tel. 0176 / 721 852 27

E-Mail : angelica.brecht@freenet.de

Ihr Rotes Kreuz Umkirch

1. Vorsitzende, Roswitha Heitzler



Ski-Club Umkirch e.V.

Sehr geehrte Ski-Club-Mitglieder,

am Freitag, den **27. Oktober 2017 findet um 19:30Uhr**

die 43. Jahreshauptversammlung des Ski-Clubs statt, zu der ich Sie herzlich einlade.

Tagungsort: Neues Vereinshaus/ehemals altes Rathaus Umkirch neben dem katholischen Pfarrzentrum, großer Saal im 3. OG

Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

1. Begrüßung
2. Berichte
 - a) der Schriftführerin
 - b) der Fachwarte
 - c) der Kassenwartin
 - d) der Kassenprüfer
3. Entlastung des Gesamtvorstandes
4. Wahlen
5. Vorschau auf das Vereinsjahr 2017/2018
6. Verschiedenes / Anregungen / Wünsche

Wir freuen uns über Ihr Interesse an unseren Jahresberichten.

Rudolf Bruder

1.Vorsitzender

Bitte informieren Sie sich über das aktuelle Winterprogramm auf unserer Homepage
NEU www.skiclub-umkirch.de NEU
mail: sc-umkirch@sc-umkirch.de



**SV Neptun
Umkirch e.V.**

Bezirksmeisterschaften am 14.10. und 15.10.2017

Am vergangenen Wochenende fanden auf der 25m Kurzbahn in Lörrach die Bezirksmeisterschaften statt. Der SVNU ging mit 17 Aktiven an den Start:

Ronja Ehricke, Martha Goette, Lea Hohwieler, Hannah & Lara Hösch, Cilia Kohler, Tabea Lang, Milena & Fabio Meyer, Paula & Leon Mörch, Lara Schätzle, Marlene & Simon Schöllhorn, Katharina & Vanessa Weiher und Max Moosbrugger.

Der Wettkampf war geprägt von einer ausgezeichneten Organisation und sehr vielen persönlichen Bestzeiten. Martha Goette, die erst kürzlich in die Wettkampfmannschaft gewechselt hat, startete insgesamt vier Mal und erzielte jeweils eine neue persönliche Bestzeit. Trotz der großen Konkurrenz haben es Tabea Lang, Simon Schöllhorn und Fabio Meyer auf das Treppchen geschafft! Tabea erzielte über 200 m Freistil den 3. Platz mit einer neuen persönlichen Bestzeit von 02:45,49 Minuten. Simon Schöllhorn belegte über 100 m Rücken und 400 m Freistil jeweils den 3. Platz. Über 200 m Lagen gelang es Fabio Meyer den 2. Platz zu belegen in einer persönlichen Bestzeit von 03:05,44 Minuten. Vielen Dank an alle Kampfrichter, Fahrer und Betreuer.

Herzlichen Glückwunsch an alle Schwimmerinnen und Schwimmer des SVNU!

Violett Köppe
Cheftrainerin



Judo sportzentrum Umkirch

Judo für Kinder 5 - 7 Jahre:

Donnerstag von 16.45 - 17.45 Uhr

Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder 8 - 11 Jahre:

Donnerstag von 18.00 - 19.30 Uhr

Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder und Jugendliche ab 11 Jahre:

Montag und Freitag 18.00 - 19.30 Uhr

Trainerin: Caroline Neuwöhner

Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre):

Montag und Freitag von 20.00 - 21.30 Uhr

Trainer: Dietmar Meiser und Georg Aichele

Ansprechpartner des JSC Umkirch:

Cheftrainer:

Fredy Herz, Telefon 07665-6374, E-Mail: fredyherz@bairbi.de

1. Vorsitzende:

Caroline Neuwöhner, Tel.: 07665-9689425,

E-Mail: clacord@web.de

2. Vorsitzende:

Corinna Arndt-Schneider, Tel.: 07665-9327367,

E-Mail: c.arndt63@web.de

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:

www.jsc-umkirch.de



Krabbelgruppe Wichtelbande e.V.

Mitgliederversammlung

Wir laden alle Mitglieder und Freunde der **Krabbelgruppe Wichtelbande e.V.** zur Jahreshauptversammlung am **8. November 2017** um **20.00 Uhr** in die Räume der Wichtelbande ein.

Als Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Jahresbericht
4. Kassenbericht

5. Bericht der Kassenprüfer

6. Entlastung des Vorstands

7. Wahlen: 1. Vorsitzende
Kassenwart
Kassenprüfer

8. Verschiedenes

Anträge an die Mitgliederversammlung sind dem Vorstand schriftlich bis 1.11.2017 mitzuteilen.

Claudia Weibel-Kaltwasser

1. Vorsitzende

VfR-Umkirch e.V.

**Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48

Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>

eMail: info@vfr-umkirch.de



VfR-Abteilung Fußball

SV Biederbach - VfR Umkirch 6:5 (3:2)

Da ich selbst nicht anwesend war, kann ich nur das Ergebnis berichten. Lt. Aussagen von Spielern und Trainer war es ein gutes Spiel unserer Mannschaft. Dennoch war Trainer Rafael Camiolo stolz auf die Mannschaft welche 45 Minuten in Unterzahl ein gutes Spiel abgeliefert hat.

Kader: Grünzig M. Buck, Oprean, Dakovic, Frikel (ET), Bertschin, Terstena, Sick (4), Grünzig S., Grafmüller (1), Gurevich, Höring

Die nächsten Termine:

Sonntag 22.10.17 ist der SC Reute zu gast in Umkirch, Anpfiff ist um 15 Uhr.



VfR-Jugend-Fußball

G- & F- Jugend

Fußballturnier 21.10.17

Der VfR Umkirch lädt alle herzlich zum G- und F- Jugendturnier im Mühlbachstadion ein.

Wir beginnen um

10.00 Uhr mit der **G- Jugend** und um **13.00 Uhr** mit der **F- Jugend**.

Schauen Sie am Samstag vorbei und feuern Sie die kleinsten Kicker bei **Kaffee** und **Kuchen** mit uns an.

Wir freuen uns über zahlreiche Besucher und ein schönes Turnier!



Spielergebnisse unserer Jugendmannschaften:

Di, 10.10.

E-Junioren | Kleinfeldklasse
SC March E2 – JFV Tuniberg E2 6:0

Fr 13.10.

B-Junioren | Kreisklasse
SG Wittnau B2 – JFV Tuniberg B2 4:0

C-Junioren | Kreisklasse
JFV Tuniberg C2 – SG Schlatt C2 5:1

Sa 14.10.

A-Junioren | Bezirkspokal
JFV Tuniberg A – FC Freiburg-St.Georgen A 0:4

C-Junioren | 1.Kreisliga (A)
SG Kirchzarten C1 – JFV Tuniberg C1 1:6

C-Junioren | Kleinfeldklasse
JFV Tuniberg C3 – SG Wittnau C2 5:4

D-Junioren | 1.Kreisliga (A)
JFV Tuniberg D1 – SV Au-Wittnau D1 4:0

D-Junioren | Kreisklasse
JFV Untere Elz D3 – JFV Tuniberg D2 2:8

D-Junioren | Kleinfeldklasse
SV Gottenheim D2 – JFV Tuniberg D35:5

E-Junioren | Kleinfeldklasse
JFV Tuniberg E1 – Freiburger FC E1 1:11

So 15.10.

B-Junioren | 1.Kreisliga (A)
JFV Tuniberg B1 – SG Neuenburg B 3:0



Erfolgreiches Heimspiel der D1 im Umkircher Mühlbachstadion: JFV Tuniberg besiegt SV Au-Wittnau 4:0

Auswärtsspiel der D3 in Gottenheim

Am vergangenen Samstag, den 14.10.2017, waren unsere D3-Junioren zu Gast beim SV Gottenheim. Bei wunderschönem, sonnigen Herbstwetter wurden sie von der Gottenheimer D2 auf dem frisch sanierten Kunstrasenplatz empfangen.

Unsere Mannschaft setzte die Gastgeber von Beginn an unter Druck und erarbeitete sich zahlreiche Torchancen. In der 20. Spielminute gelang es dann endlich, einen Eckball in den ersehnten ersten Treffer umzuwandeln. Nur eine Minute später erhöhte unsere D3 auf 0:2. Dies wollte sich Gottenheim nicht gefallen lassen, startete einen gefährlichen Konter und brachte ihn erfolgreich zum Abschluss. Danach dominierte wieder der JFV Tuniberg das Spiel. Doch kurz vor der Halbzeitpause griff Gottenheim erneut an und schaffte damit den Ausgleich.

Gleich nach dem Wiederanpfiff folgten die Tore fast im Minutentakt: Erst schenkte uns Gottenheim mit einem Eigentor abermals die Führung. Diese bauten wir mit einem weiteren Treffer aus, nur um uns anschließend selbst ein Eigentor zu schießen. Damit stand es 3:4. Unsere Mannschaft kämpfte weiter und platzierte in der 40. Spielminute erneut den Ball ins Gottenheimer Tor. Nun galt es, sich auf die Abwehr zu konzentrieren und das Ergebnis über die Zeit zu bringen. Doch in der 48. Spielminute konnte Gottenheim einen Eckball nutzen, um auf 4:5 zu reduzieren. Und in der allerletzten Spielminute bescherte dann ein Abstimmungsproblem in der Tuniburger Defensive den Gastgebern unglücklicherweise auch noch den Ausgleich. Die Partie endete 5:5.



VfR-Abteilung Volleyball

1.Mannschaft (Regionalliga)

TSG Backnang - VfR Umkirch 1:3 (25:21, 18:25, 19:25, 20:25)

Eine Achterbahn der Gefühle

Der VfR Umkirch gewinnt 3:1 in Backnang

Zum ersten Auswärtsspiel der Saison reiste die Mannschaft des VfR Umkirch gestern zum Oberliga Aufsteiger TSG Backnang. Die eineinhalb Stunden Puffer wegen Verkehr und Co konnten Dank perfekter Verhältnisse in eine Kaffeepause im Herzen Backnangs umgewandelt werden. Die heiße Schokolade sollte wohl das nächste Mal gegen einen doppelten Espresso eingetauscht werden...so aber verschief die Mannschaft den Spielstart gewaltig. Die sonst stabile Annahme wackelte und mit Aufschlag und Angriff konnte keinerlei Druck auf die Gegner ausgeübt werden. Viele Eigenfehler sorgten immer wieder für einen Bruch im Umkircher Spiel und es wollte einfach kein Spielfluss zustande kommen. Angefeuert vom euphorischen Publikum nutzte die TSG Backnang ihre Chance und holte sich den ersten Satz mit 21:25. Das wollten die Umkircherinnen nicht auf sich sitzen lassen. Mit einer Aufschlagserie von Marie Patierno und weniger Eigenfehler als im Satz zuvor erspielten sich die Mädels eine komfortable 12:2 Führung. Doch trotz perfekter Ausgangssituation schafften sie es nicht den Kopf auszuschalten und einfach frei drauflos zu spielen. Das Umkircher Spiel erinnerte an eine wilde Achterbahnfahrt, mal gelangen schöne Spielzüge und Blockaktionen, mal segelte der Ball nach Angriff oder auch Abwehr in die Pampa. Trotzdem sicherte sich das Team mit 25:18 den zweiten Satz. Von jetzt an gab der VfR den Ton an, doch auch Satz drei und vier mussten hart erarbeitet werden. Der Umkircher Block machte den Gegnerischen Angreiferinnen das Leben zwar schwer, aber Backnang sicherte gut und es entstanden lan-

ge und hart umkämpfte Ballwechsel. Stabiler in der Annahme konnten der Angriff besser in Szene gesetzt werden. Harte Arbeit wird ja bekanntlich belohnt und so sicherte sich das Team mit 25:19 und 25:20 ein klares 3:1 und den ersten Sieg der Saison.

Nächste Woche empfängt der VfR Umkirch die VSG Ettlingen Ruppur in der heimischen Opfinger Sporthalle. Nach diesem Arbeitssieg will die Mannschaft wieder mit schönem Volleyball überzeugen und den Zuschauern ihr Können unter Beweis stellen. Also kommt vorbei: Samstag der 21. Oktober um 19:30 Uhr in der Neuen Opfinger Sporthalle.

Samstag, 21.10.2017 19.30 Uhr Neue Opfinger Sporthalle
VfR Umkirch - VSG Ettlingen/Ruppur

2.Mannschaft (Bezirkssklasse Süd)

VfR Umkirch 2 - VC Weil 2 3:0 (25:16, 25:21, 25:17)
VfR Umkirch 2 - SV Waltershofen 2 3:0 (25:19, 25:16, 25:18)
Punkteeeee, Punkte!!

Am vergangenen Samstag fand das erste Heimspiel der 2.Mannschaft des VfR Umkirch zum Auftakt der neuen Volleyballsaison statt. Hier trafen hochmotivierte Mädels auf den VC Weil 2 und den SV Waltershofen 2.

Ganz im Zeichen des Aufstiegs in die Bezirksklasse hieß das Ziel des VfR: Gewinnen!

Gesagt getan.

Im ersten Spiel gegen Weil glänzte die Mannschaft des VfR durch gut platzierte Angaben und konzentrierte Annahmen. Mit Geschick flog der Ball über das Spielfeld. Aus der Ruhe ließen sich die Mädels nicht bringen, kurze hektische Phasen konnten somit schnell überwunden werden. Nach einer guten Stunde endete das Match mit 3:0 für den VfR.

Die 2.Mannschaft des SV Waltershofen trat stark auf, aber nicht unschlagbar für die Umkircherinnen. Erste Ermüdungserscheinungen, die bei den Aufschlägen sichtbar wurden, konnten überwunden und die fast schon gewohnte Manier eingehalten werden.

Mit Kopf, Hand und Herz erspielte sich der VfR demnach auch bei diesem Match drei wichtige Punkte.

Punkteeeee, Punkte!! Um genau zu sein: sechs. Und damit ist Umkirch als Aufsteiger Tabellenführung der Bezirksklasse.

Die 2.Mannschaft ist am Wochenende spielfrei.

SPD Ortsverein Umkirch

SPD Treffen in Umkirch

25.10.2017, 19.00 - 21.00 Uhr
Alle sind herzlich eingeladen.

Porsche Stühle Umkirch
Vorsitzender
Andreas Schulz -Holland, Tel. 0766551819
a-schulz-holland@t-online.de



SONSTIGES

Informationsveranstaltungen zur neuen Düngeverordnung

„DAS NEUE DÜNGERECHT – WAS KOMMT AUF DIE LANDWIRTSCHAFT ZU?“
Donnerstag, 09. November 2017, 9:30 – 16.00 Uhr
Kirchtalhalle, Aitrachstr. 10, Stadtteil Kirchen-Hausen, 78187 Geisingen
Anmeldung möglichst bis Freitag, 03.11.2017
(Die Teilnahme ist kostenlos)
per E-Mail (daniela.klinger@rpf.bwl.de)
oder per Fax (0761 208-1268)

„DAS NEUE DÜNGERECHT – VORGABEN UND LÖSUNGEN FÜR DEN ANBAU VON SONDERKULTUREN“
Dienstag; 14. November 2017, 14.00 – 17.00 Uhr
Tuniberghaus, Im Maierbrühl 2, 79112 Freiburg-Tiengen
Anmeldung möglichst bis Freitag, 10.11.2017
(Die Teilnahme ist kostenlos)
per E-Mail (daniela.klinger@rpf.bwl.de)
oder per Fax (0761 208-1268)

Veranstalter: Regierungspräsidium Freiburg

Öffnungszeiten des Landratsamtes am 30. Oktober



Verlängerte Öffnungszeiten der Kfz-Zulassungsstellen am 2. und 3. November

Zusätzlicher Sprechtag der Ausländerbehörde

In Anlehnung an den diesjährigen Reformationstag am 31. Oktober, der bundesweit ein gesetzlicher Feiertag ist, bleiben am Montag, 30. Oktober, alle Verwaltungsgebäude des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald für Besucher geschlossen. Dies gilt sowohl für alle Gebäude am Standort Freiburg als auch für die Außenstellen in Breisach, Müllheim und Titisee-Neustadt.

Dafür bieten die Kfz-Zulassungsstellen am Donnerstag, 2. sowie am Freitag, 3. November, verlängerte Öffnungszeiten für Besucher:

Am Donnerstag, 2. November öffnet die Kfz-Zulassungsstelle am Hauptsitz in Freiburg von 07:30 - 12:00 Uhr und von 14:00 - 18:00 Uhr. Die Außenstellen in Titisee-Neustadt und Müllheim sind jeweils von 08:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr geöffnet.

Am Freitag, 3. November öffnet die Zulassungsstelle am Hauptsitz in Freiburg von 07:30 - 14:00 Uhr und die Außenstellen in Titisee-Neustadt und Müllheim jeweils von 08:00 - 14:00 Uhr.

Annahmeschluss ist eine halbe Stunde zuvor.

Die Ausländerbehörde bietet am 2. November von 08:00 - 12:00 Uhr, einen zusätzlichen Sprechtag an.



Steinmetzbetrieb II
Friedrich
GmbH

www.SteinInForm.de

Große Ausstellung !

- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WANDVERKLEIDUNGEN
- KÜCHENARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

79232 March-Hugstetten, Am Bahnhof 12
Tel. 0 76 65-13 48 Fax: 0 76 65-9 50 61

H-P FÜRDERER Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23
79232 March-Neuershausen
☎ 07665/ 93 47 55
Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst*Reparaturen*Verkauf
SAT-Anlagen*Termine nach Vereinbarung

Wir suchen zum Sofortkauf:

Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,
Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung

SÜDBAU - Telefon 07681 - 20 92 886
info@suedbau-freiburg.de

Büroraum in Gottenheim zu vermieten

Helles, 37 qm großes Büro inkl. Stellplatz.
Miete 420,- €, NK 40,- €.
Tel. 0172-7646734 oder 07665-930297

Suchen Reinigungskraft

für Objekt in Gottenheim Nägeleseestraße
AZ 2x wöchentlich, je ca. 3,5 Std. nach 17 Uhr
awell Service Simsek Tel. 07668/ 1061

Reinigungskraft in Umkirch ab sofort gesucht

Bürogebäude, 3 x Woche abends,
ca. 36 Std./Monat, 10,- €/Std.,
Tel. 07665-93920-134

**Dringend! 6-köpfige Fam. sucht kl. Pension/Hof/Gasthaus
o. MFH zum Kauf!** Wir möchten Arbeit u. Wohnen verbinden
u. die Oma bei uns aufnehmen u. suchen ein entsprechendes
Objekt zum Kauf. Kontakt: 01573-2294707 Email: heimfr@gmx.de

Seit mehr als 30 Jahren
der zuverlässige Reiseservice
Ihres Mitteilungsblattes!



Lipari & Sizilien

Äolische Inseln und Syrakus

Die äolischen Inseln beeindrucken mit heißen Thermalquellen, atemberaubenden Lavalandschaften und fruchtbaren Terrassen mit Kapern- und Weinanbau. Einzigartige Ausblicke bieten sich auf den oft rauchenden Stromboli oder die Insel Vulcano. Der gesamte Archipel wurde zur UNESCO Weltnaturerbe-Region erklärt. Auf Sizilien erwartet Sie dann noch ein Tag Entspannung. Wer möchte besucht noch das einst mächtige Syrakus, das mit seiner antiken Altstadtinsel und dem archäologischen Park ebenfalls zum Weltkulturerbe erklärt wurde. Reisen Sie mit uns vom 02.04. bis 09.04.2018 nach Lipari, Sie fliegen bequem

ab Friedrichshafen

Reisepreis:

p.P. ab €

1.295,-

in ausgewählten 4-Sterne-Hotels, EZ-Zuschlag € 195,-

4 Bootsausflüge und Besichtigungen inkl.

Ausflug Syrakus und das Schloss des „Paten“ fakultativ

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Gratis Parkplatz
am Flughafen!

UNESCO Weltkulturerbe: Die Äolischen Vulkaninseln • Malerischer Hafenort
Lipari mit mittelalterlicher Festung • 4 Bootsausflüge • Feuerrutschen auf Vulcano
und Stromboli • Bequemer Flug ohne Umstieg nach Sizilien

1. Tag: **Flug ab Friedrichshafen** nach Catania
2. Tag: Catania - Lipari
3. Tag: Lipari - Panarea/Stromboli - Lipari
4. Tag: Lipari - Salina - Lipari
5. Tag: Alicudi - Filicudi
6. Tag: Lipari - Vulcano - Raum Catania
7. Tag: Raum Catania - Zusatzausflug Syrakus und das Schloss des „Paten“
8. Tag: Rückflug nach **Friedrichshafen**

Ausführliche Infos: www.primo.globalis.de

Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!

Bitte merken Sie mich für Lipari am 02.04.2018 unverbindlich vor:

Person/en im DZ oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße / Hausnummer:

PLZ / Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro
Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,
Telefax: 075 32 / 80 01 - 22, Telefon: 075 32 / 80 01 - 0
E-Mail info@aufundweg.net, Internet: www.aufundweg.net

Wir sind Tag und Nacht erreichbar

Meier Bestattungen



79288 Gottenheim
Carl-Frey-Str. 7
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213
info@meier-bestattungen.de
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen
Hauptstr. 36
07663 / 2387

Kfz-Versicherung 2018/
Sichern Sie sich Kfz-Schutz mit Top-Leistungen und günstigen Beiträgen.

Bis zu

15%

Bündelbonus

Kommen Sie vorbei!

Wir sagen Ihnen, was Ihr Fahrzeug bei der AXA-Versicherung kosten würde und welche Top-Leistungen enthalten sind. Bringen Sie den Fahrzeugschein und die aktuelle Versicherungs-Rechnung mit.

Stichtag: 30.11.
Jetzt mit Ihrem Pkw
zu AXA wechseln und
ab 2018 starten.



Versicherungsbüro Doris Desbarats
AXA Generalvertretung
Am Bahnhof 2a, 79232 March
Tel.: 07665 912059, Fax: 07665 912057
doris.desbarats@axa.de, www.versicherungen-march.de



Winterreifen aller Größen und Marken
sowie Stahl- und Alufelgen.

- Neu und gebraucht -

und alles zu fairen Preisen.

NEU!!! TÜV+AU SERVICE IM HAUS!!! NEU

Road-Runner

Hugstetten • Am Bahnhof 20
Tel. 07665-938271
Mail: road-runner-march@gmx.de



SENDEN SIE ALL IHREN KUNDEN FESTTAGSWÜNSCHE
MIT EINER GRUSSANZEIGE IN UNSEREN HEIMATBLÄTTERN

Bis 31.10.2017
10% Frühbucher-
Rabatt
sichern!

Wer viel bucht,
spart zusätzlich
5% bis 10%
3 Ausgaben = 5%
5 Ausgaben = 10%

Bei
Onlinebuchung
5%
sparen!

Der neue **Musterkatalog** für Ihre
Weihnachts- und Neujahrsgrüße ist da.

DURCHSTÖBERN SIE ONLINE UNSEREN KATALOG

PRIMO
Verlag | Druck | Service

PRIMOVERLAGSDRUCK ANTON STÄHLE E.K.
Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach
Tel. 07771/9317-11 | Fax 07771/9317-60
anzeigen@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de

mathias
andris
www.andris-glaserei.de

Glaserei & Fensterbau
Eschenweg 1a
79232 March-Hugstetten
Tel. 0 76 65 - 93 00 26
Fax 0 76 65 - 93 00 27
info@andris-glaserei.de

EINFACH!
KOMPETENT!

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

Was ist Ihre Immobilie wert?



Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung im Raum Freiburg verkaufen möchten, sollten Sie mit einem kompetenten und zuverlässigen Partner arbeiten.

Als Dipl. Sachverständiger (DIA) für bebauete und unbebaute Grundstücke, für Mieten und Pachten, stehe ich Ihnen selbstverständlich für die Ermittlung des Verkaufspreises und der möglichen Verkaufszeit zur Verfügung.



Tobias Kessler - Immobilien - Bewertungen - Baufinanzierungen
Mitglied im IVD
Schwabentorring 5 - 79098 Freiburg
Telefon 0761- 211 97 79 - www.kesslerimmobilien.de



BITTE BEACHTEN!

Ihre Anzeige soll in der KW 44 erscheinen?
Dann buchen Sie früher!

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 44: Montag, 30.10., 9 Uhr

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihre Anzeige für KW 44 spätestens am Mittwoch, 25.10.2017 um 9 Uhr im Verlag eingehen.

PRIMOVERLAG
 Heimat, Deine Blättle.

Telefon: 0 77 71/ 93 17-11
 Telefax: 0 77 71/ 93 17-40
 E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

BESTATTUNGEN · VORSORGE · TRAUERBEGLEITUNG

SEIT 1894

SPITTLER
 BESTATTUNGSINSTITUT

Hofmattstr. 9a · 79112 Freiburg-Opfingen

TAG & NACHT: 07664 - 3930

MEHR PLATZ UND KOMFORT IM BAD!

piccobagno ermöglicht auch in kleinen Badezimmern den Genuß von Badewanne, Dusche und dekorativen Badmöbeln bei gleichzeitig großem Platzangebot. Aus einer Hand, eingebaut in wenigen Tagen von Ihrem Fachbetrieb. Verzichten Sie auf nichts – fordern Sie gleich unseren Farbprospekt an!

RUP Ihr Meisterbetrieb

- Bäder + Service
- Baublecherei
- Gasheizung

Im Stöckacker 12b
 79224 Umkirch
 ☎ 07665 - 71 40

Die perfekte Lösung für Renovierung und Neubau auf 3 - 6 m².

Treppenlift

Service + Verkauf vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

www.reha-lift.biz

NICHT VERSCHLAFEN!
10%* Rabatt

■ Aktionscode P-2017-06

Herbst Sale!
10%* Rabatt auf Ihre Anzeigenschaltung in der Kalenderwoche 44.
 Anzeigenannahmeschluss Do, 26.10.17, 9 Uhr im Primo Verlag.

Unsere Aktion ist gültig in der KW 44.

*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagedaten bis Donnerstag, 26.10.2017, 9 Uhr.

Später eingehende Anzeigenaufträge können mit dieser Aktion nicht mehr berücksichtigt werden.

Die Anzeige muss in der KW 44 in den gewünschten Heimatblättern erscheinen. Es erscheinen in der KW 44 nicht alle Heimatblätter, bitte Fragen Sie im Verlag nach. **Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen.**

Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbuschläge sind nicht rabattfähig. Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende (Gültig ab 1.08.2017).

PRIMOVERLAG
 Heimat, Deine Blättle.

Telefon: 0 77 71/ 93 17-11
 Telefax: 0 77 71/ 93 17-40

E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
 Homepage: www.primo-stockach.de



Interesse geweckt?

Schalten Sie moderne und **farbige** Anzeigen,
um neue Kunden zu erreichen.

 **PRIMO**
Verlag | Druck | Service

PRIMOVERLAG | Meßkircher Str. 45 | 78333 Stockach

Sie haben Fragen zu Ihrer Farbanzeige?

Tel. 07771/9317-11 | anzeigen@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de



Ihre Anzeige soll in der KW 43 erscheinen?
Dann buchen Sie ein Tag früher!

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 43: **Dienstag, 24.10. um 15 Uhr**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihre Anzeige für KW 43 spätestens am **Donnerstag, 19.10.2017 um 9 Uhr** im Verlag eingehen.

PRIMOVERLAG
 Heimat, Deine Blätter.

Telefon: 0 77 71/ 93 17-11
 Telefax: 0 77 71/ 93 17-40
 E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

Täglich frischer Feldsalat.



Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr
 Sa. 8.00 - 17.00 Uhr

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)
 Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77
 M. 0172 620 852 9 · www.wochner-landfrisch.de



FREY FREYER HÖREN. LEBEN.



Hören in allen
 Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

FREIBURG City Am Predigertor 1 Tel.: 0761 - 20 21 077
FREIBURG West Hofackerstraße 95 Tel.: 0761 - 80 98 170

www.fb-hoersysteme.de



hagios Electronic Anlagen GmbH · 07665 6969 · www.hagios.de



NATURlich

Adalbert Fallert
 Bestattungsinstitut

Vorsorge · Trauerbegleitung
Bestattungen · Überführungen

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Fallert-Heudorf
 Dorfstraße 20
 79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/ 13 07
 Fax: 07665/ 28 25
info@natuerlich-fallert.de

Derzeit über 100 Angebote von

Wohnungen - Häuser - MFH und
 Ferienimmobilien in Freiburg, Bad
 Krozingen, Bruchsal, Ehrenkirchen,
 Konstanz, Offenburg und am
 Lago Maggiore. Alle Objekte unter:



www.holtz-immobilien.de

Ihr Ansprechpartner:
 Rudi Dölter 07 61 - 21 48 07 37



YOKOHAMA

YOKOHAMA schenkt Ihnen schöne Momente...

und 2x2 gratis Übernachtungen für 2 Personen im Magic Days Plus* Hotel Ihrer Wahl beim Kauf eines Satzes YOKOHAMA Winterreifen.
*Mehr Infos unter: www.yokohama.de

Mit YOKOHAMA Reifen sind Sie bestens für den Winter gerüstet.

YOKOHAMA - Technologiepartner von **BRABUS**

YOKOHAMA - Technologiepartner von **BRABUS**

www.yokohama.de

Jetzt Montagetermin sichern!

...und wir montieren Ihnen die passenden Reifen.

Winterreifen & Ganzjahresreifen
Stahlfelgen, Alufelgen, Kompleträder
Alle Größen - Alle Marken
TOP-Preise direkt vom Großhändler

Reifenhandel Schmidt GmbH & Co. KG
 Benzstrasse 13
 79232 March-Hugstetten (gegenüber Sportpark)
 Tel.: 07665 / 94 77 6 77 - info@reifenhandel-schmidt.de



- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
Polizeirevier Breisach, Mühlheimerstr. 1 **07667 9117-0**
- **Polizei** **110**
- **Feuerwehr** **112**
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher **9477297**
Feuerwehrgerätehaus **938619**
- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst **112**
- für Krankentransport **0761/19222**
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. **0761 27043000**
Zentrale: **0761 27020690**
- **Gift Notruf Zentrale** **0761 19240**
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH** **07665 7896**
Bereitschaftsnummer 
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** **505-404**
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwarte badenova (kostenlos) **0800 2767767**

- **Taxi Stern** **1212**
■ **Taxi Schätzle** **7397**
Auto-Telefon **0171 4519166**
- **Ozon** **0761 77555**
- **Rechtsanwalt-Notdienst** **0172 7451940**
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Am Gansacker 9a** **7053**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** **116 117**
■ **Notfallpraxis für Kinder** **0180 6076111**
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** **0180 3222 555-41**
- **Tierärztlicher Notfalldienst** **0761 72266**

- **Apotheken**
Samstag, 21.10.2017:
Apothekenzum Roten Fingerhut, Bachenstr. 9, 79241 Ihring, Tel.: 07668 - 3 17
Sonntag, 22.10.2017:
Kaiserstuhl-Apothekenzum Eichstetten, Hauptstr. 67, 79356 Eichstetten am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 12 05
Montag, 23.10.2017:
St. Martins-Apothekenzum Hochdorf, Fuhrmannsgasse 1, 79108 Freiburg (Hochdorf), Tel.: 07665 - 28 24
Dienstag, 24.10.2017:
Sonnenberg-Apothekenzum Opfingen, Freiburger Str. 8, 79112 Freiburg (Opfingen), Tel.: 07664 - 15 52
Mittwoch, 25.10.2017:
Stadt-Apothekenzum Breisach, Neutorstr. 2, 79206 Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 2 18
Donnerstag, 26.10.2017:
Storchen-Apothekenzum Gottenheim, Hauptstr. 18, 79288 Gottenheim, Tel.: 07665 - 57 17
Freitag, 27.10.2017:
St. Wendelin-Apothekenzum Merdingen, Farbgasse 10, 79291 Merdingen, Tel.: 07668 - 58 12
Samstag, 28.10.2017:
Adler-Apothekenzum in der March, Dorfstr. 1, 79232 March (Hugstetten), Tel.: 07665 - 93 05 16
Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** **0800 1110111**
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Ökumenischer Seniorentreff Hauptstraße 7**
jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten Dienstag im Monat Herrenstammtisch, mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm und Mitteilungen im Nachrichtenblatt
- **Tageselternverein**
Orte für Kinder Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.
Vörstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen
Fax: 0761 5899910, **0761 5899908**
kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr
Mi 15.00 - 17.00 Uhr
- **Caritasverband Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ... Ihre Familie braucht Unterstützung ?**
Kontakt: **0761 8965-451**
cv.familienpflege@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de
■ **Integrationsfachdienst**
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,
Fax 0761 36894-455, **0761 36894-500**
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung
- **Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch** 
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.
An den Stockmatten 2, 79350 Sexau, **07641 9677627**
Fax: 07641 9679314
www.VdK-Umkirch.de
Email: info@VdK-Umkirch.de
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**
Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen **07663 9148835**
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.** 
Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen **07663 8969200**
Kirchlicher Pflegedienst
Häusliche Alten- u. Krankenpflege - Hauswirtschaftliche Versorgung
„Pflege für schwerstkranken und sterbende Menschen“
Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz **07663/8969-260**
Regina Schultis
Sprechstunden nach Vereinbarung
- **Sozialstation Dreisam gGmbH**
Hugstetterstrasse 4, 79224 Umkirch
Tel.: 07665/9473888, Fax: 07665/9473889
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Intensiv- und Palliativpflege, Tagespflege, Nachtpflege
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch** 
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger **6499 5290533**
■ Aktivierender Hausbesuch nach Terminabsprache **6665+017672185227**
■ Seniorengymnastik, montags, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum **8565 + 6225**
■ Seniorengymnastik, mittwochs, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum Gutshof, Hauptstr. 3 **8565 + 99445**
■ Seniorenwassergymnastik, donnerstags, 9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aquafit **5 14 79** und **940861**
■ Tanzkreis ab 50, freitags, 9.30 Uhr, Bürgersaal **0761 445464**
■ Bewegungstreff im Freien, donnerstags, 16.30 Uhr, Gutshofplatz, danach Radfahren oder Spaziergang **7468** oder **8397**
■ Gemeinsam Kochen und Essen nach Terminabsprache **7213**
■ Gedächtnistraining dienstags 10.00 Uhr **0176-72185227**
- **Musikschule im Breisgau e.V.**
Jugend- und Erwachsenenbildung **0761 589891**
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3, Postfach 1125, 79190 Gundelfingen 
- **Gemeindebücherei Umkirch**
Franz-Heitzler-Weg 8, **9373920**
Di.15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 12.30 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.30 Uhr, **Sa. 10.00 - 12.00 Uhr immer am 1. Samstag im Monat**
- **Friedhofsamt Umkirch**
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.
- **Hospizgruppe Umkirch** 
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen **0151 24125533**
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwäldle“ und AWO Stützpunkt Umkirch** 
Hausleitung Frau Biewer-Block
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271
email: wal-umkirch@awo-bhe.de
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten des Rathauses:	Montag - Donnerstag:	8.00 - 12.00 Uhr,
	Freitag:	7.30 - 12.30 Uhr,
	Dienstag:	14.00 - 16.00 Uhr,
	Mittwoch:	15.00 - 18.00 Uhr
	Bürgerbüro:	Dienstag:

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:

Primo-Verlagsdruck Anton Stähle e.K.,
Messkircher Str. 45, 78333 Stockach
Tel. (07771) 9317-11 • Fax (07771) 9317-40
anzeigen@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de